

FAQ sul modello di adeguamento del prezzo e di fatturazione (PAV)

Valevole dal 1° gennaio 2025

1 Principali domande e risposte sul modello di adeguamento del prezzo e di fatturazione

Domanda	Risposta														
Perché FFS Cargo ha deciso di introdurre il nuovo modello di adeguamento del prezzo e di fatturazione?	Con il nuovo modello, FFS Cargo adotta un sistema equo e trasparente per trasferire automaticamente alla clientela l'andamento dei costi esterni. Può trattarsi di aumenti dei costi, ma anche di riduzioni.														
Quali sono i vantaggi per la clientela?	<p>La clientela gode di diversi vantaggi.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Efficienza: utilizzando gli indici stabiliti, in futuro le negoziazioni tariffarie potranno concentrarsi sugli aspetti essenziali. – Adeguamenti automatici: sarà possibile compensare direttamente e automaticamente gli aumenti o le riduzioni dei costi esterni. – Trasparenza: gli elementi di costo definiti si basano su indici chiari e comprensibili, e pertanto risultano perfettamente trasparenti per la clientela. – Contratti a lungo termine: per i trasporti che garantiscono la copertura dei costi sarà possibile stipulare contratti a lungo termine, ottenendo così una maggiore stabilità dei prezzi. 														
Com'è costituito il nuovo modello?	<p>Il modello è formato dalle componenti per la composizione del prezzo al momento della conclusione del contratto e dai singoli elementi di costo esterni, che possono essere adeguati durante il periodo di validità del contratto.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div data-bbox="770 1451 938 1487"> <p>Composizione del prezzo alla conclusione del contratto</p> </div> <div data-bbox="1034 1438 1214 1487"> <p>Elementi di costo che incidono durante il periodo di validità del contratto</p> </div> </div> <table border="0" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; border: 1px solid #ccc; padding: 5px;">  Prodotto FFS Cargo (senza costi delle tracce CH) </td> <td style="width: 5%; text-align: center; color: #ccc;">></td> <td style="width: 45%; border: 1px solid #ccc; padding: 5px;"> Adeguamenti mediante compensazione del rincaro (IPC) </td> </tr> <tr> <td style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px;">  Costi delle tracce CH </td> <td style="text-align: center; color: #ccc;">></td> <td style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px;"> Adeguamenti dei prezzi delle tracce </td> </tr> </table> <hr style="border: 0.5px solid #ccc;"/> <table border="0" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%; border: 1px solid #ccc; padding: 5px;">  Prodotto FFS Cargo (incl. costi delle tracce CH) </td> <td style="width: 3%; text-align: center; color: #ccc;">></td> <td style="width: 33%; border: 1px solid #ccc; padding: 5px;"> Clausola per costi imprevisti </td> <td style="width: 31%; border: 1px solid #ccc; padding: 5px;"> Floater valutario Contratti in EUR </td> </tr> <tr> <td style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px;">  Acquisto di prestazioni </td> <td style="text-align: center; color: #ccc;">></td> <td style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px;"> Adeguamenti per l'acquisto di prestazioni (LEK) </td> <td style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px;"> Floater valutario Contratti in CHF </td> </tr> </table> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div data-bbox="770 1749 962 1785" style="background-color: #e91e63; color: white; padding: 5px; border: 1px solid #ccc;">  Prezzo complessivo nel contratto </div> <div data-bbox="1042 1749 1441 1785" style="background-color: #e91e63; color: white; padding: 5px; border: 1px solid #ccc;">  Prezzo di fatturazione </div> </div>	 Prodotto FFS Cargo (senza costi delle tracce CH)	>	Adeguamenti mediante compensazione del rincaro (IPC)	 Costi delle tracce CH	>	Adeguamenti dei prezzi delle tracce	 Prodotto FFS Cargo (incl. costi delle tracce CH)	>	Clausola per costi imprevisti	Floater valutario Contratti in EUR	 Acquisto di prestazioni	>	Adeguamenti per l'acquisto di prestazioni (LEK)	Floater valutario Contratti in CHF
 Prodotto FFS Cargo (senza costi delle tracce CH)	>	Adeguamenti mediante compensazione del rincaro (IPC)													
 Costi delle tracce CH	>	Adeguamenti dei prezzi delle tracce													
 Prodotto FFS Cargo (incl. costi delle tracce CH)	>	Clausola per costi imprevisti	Floater valutario Contratti in EUR												
 Acquisto di prestazioni	>	Adeguamenti per l'acquisto di prestazioni (LEK)	Floater valutario Contratti in CHF												

	<p><u>Composizione del prezzo alla conclusione del contratto:</u></p> <ul style="list-style-type: none">– Inizialmente il prezzo contrattuale è costituito dal «prodotto FFS Cargo (senza costi delle tracce)».– I costi delle tracce sono calcolati in base a una specifica chiave di riparto e aggiunti al «prodotto FFS Cargo (senza costi delle tracce)».– In tal modo si ottiene il prezzo per il «prodotto FFS Cargo (incl. costi delle tracce)»– Se non si acquistano ulteriori prestazioni, questo rappresenta il prezzo contrattuale.– In caso di un ulteriore «acquisto di prestazioni» (ad es. prestazione di trasporto all'estero), queste vengono aggiunte al «prodotto FFS Cargo (incl. costi delle tracce)» e contribuiscono a formare il prezzo contrattuale. <p><u>Elementi di costo che incidono durante il periodo di validità del contratto:</u></p> <ul style="list-style-type: none">– La compensazione del rincaro si basa sull'indice nazionale dei prezzi al consumo (IPC) e viene applicata annualmente nel quadro del prezzo di trasporto concordato nel contratto (prodotto FFS Cargo senza costi delle tracce). L'indice di riferimento viene determinato al momento della conclusione del contratto e successivamente adeguato a cadenza annuale.– Il prezzo delle tracce si basa sul catalogo delle prestazioni di FFS Infrastruttura, che comprende prezzo di base, prezzo dell'energia, usura e prestazioni supplementari. Le quattro componenti sono caratterizzate da una quota percentuale e formano congiuntamente una chiave di riparto. Questa determina la quota del prodotto FFS Cargo (incl. costi delle tracce) al momento della conclusione del contratto. Durante il periodo di validità del contratto le variazioni dei costi delle tracce sono adeguate di conseguenza. In base alla nostra esperienza, a medio termine i prezzi delle tracce si mantengono sostanzialmente stabili. Tuttavia, in caso di forti variazioni delle condizioni esterne, possono variare di anno in anno e, in casi eccezionali, addirittura nel corso dell'anno. Anche il prezzo di trasporto concordato verrà quindi adeguato di conseguenza.– Il nuovo floatere valutario sostituisce il Currency Adjustment Factor (CAF) applicato sinora da FFS Cargo e costituisce la nuova compensazione
--	---

	<p>monetaria. Il corso di riferimento si basa sul corso di cambio medio stabilito dalla Banca nazionale svizzera (BNS) nel mese precedente il momento della conclusione del contratto. Per la fatturazione delle prestazioni di trasporto si applica il corso di cambio medio stabilito dalla BNS nel mese precedente il momento della fornitura delle prestazioni. La differenza tra i due corsi di cambio è indicata in fattura.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Alla data iniziale di applicazione delle nuove condizioni, nel nuovo modello dei prezzi si terrà conto degli adeguamenti dei prezzi da parte di subfornitori (acquisto di prestazioni), ad es. per prestazioni di trasporto internazionali da parte di ferrovie partner, noleggio di carri, prestazioni su strada ecc. <p>Nota: nei nuovi contratti sarà inoltre inclusa la clausola «costi imprevisti», che sarà applicata nel caso in cui vengano introdotti nuovi elementi di costo, come commissioni, imposte e spese derivanti da modifiche delle disposizioni di legge.</p>
<p>A quali specificità bisogna prestare attenzione?</p>	<p>Principali specificità:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Dal 1° gennaio 2025 le singole componenti saranno concordate con i clienti e registrate in ogni nuovo contratto. – Se un elemento di costo cambia (ad eccezione del floater valutario, che cambia mensilmente ed è visibile in fattura), l'accordo in essere con il cliente viene aggiornato e messo a disposizione del cliente per via elettronica. – La compensazione del rincaro viene adeguata dopo ogni periodo contrattuale di 12 mesi, mentre il prezzo della traccia viene modificato dopo un aumento ufficiale da parte del gestore dell'infrastruttura. Il floater valutario cambia ogni mese ed è indicato in fattura. L'acquisto di prestazioni viene adeguato dopo un aumento ufficiale da parte del fornitore di prestazioni. – Il floater valutario è rappresentato in fattura come segue: <ul style="list-style-type: none"> ○ Prezzo come da contratto ○ Maggiorazione/riduzione floater valutario ○ Prezzo di fatturazione effettivo
<p>Una volta introdotto il nuovo modello, questo costituirà l'unico criterio applicabile per gli adeguamenti dei prezzi?</p>	<p>Per i trasporti a lungo termine e che garantiscono la copertura dei costi, i prezzi varieranno solo in base a questo modello. Per i trasporti non redditizi, invece, in</p>

Modello di adeguamento del prezzo e di fatturazione (PAV)**N° 1**

	caso di proroga del contratto saranno anche possibili aumenti di prezzo individuali.
Il nuovo modello sarà applicato a ogni nuovo contratto o esistono anche altre possibilità?	Questo modello sarà applicato e implementato per tutti i nuovi contratti stipulati con FFS Cargo a partire dal 1° gennaio 2025.
Con il nuovo floater valutario i prezzi dei miei trasporti varieranno ogni mese. Perché il modello è stato concepito in questo modo?	Questo modello è stato implementato in risposta a molteplici richieste della clientela. Con il vecchio sistema di compensazione monetaria, gli adeguamenti venivano applicati con notevole ritardo e non riflettevano l'effettiva situazione del mercato. Con questo nuovo modello, i corsi di cambio variano tempestivamente riflettendo fedelmente la situazione.